

30 August 2010
Arabic
Original: English

اتفاقية الذخائر العنقودية



الاجتماع التحضيري

جنيف، ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

النظر في النتائج الموضوعية للاجتماع الأول للدول الأطراف

مشروع

لا ذخائر عنقودية: من الرؤية إلى العمل

إعلان فيسنتيان لعام ٢٠١٠

مقدم من الرئيس المعين

نحن، الممثلين السامين للدول الأطراف في اتفاقية حظر الذخائر العنقودية، وقد
اجتمعنا هنا في فيسنتيان بجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية في الاجتماع الأول للدول الأطراف
في اتفاقية الذخائر العنقودية،

وإذ نسلّم بأن الذخائر العنقودية تسبب أذى غير مقبول للمدنيين خلال النزاعات
ولفترات طويلة بعد انتهائها،

وإذ نُقر بأن التلوث الناشئ عن الذخائر العنقودية عواقب وخيمة على السكان
الذين يعيشون بالقرب من المناطق الملوثة وأن المخلفات من الذخائر العنقودية تشكل عوائق
أمام القضاء على الفقر وتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية الوطنية للبلدان المتأثرة،

وإذ نعترف بأن ضحايا الذخائر العنقودية في البلدان المتأثرة يحتاجون للحصول على
ما يكفي من الرعاية الطبية والدعم النفسي والدعم اللازم لإعادة تأهيلهم وإدماجهم
الاقتصادي والاجتماعي، وهو ما يتجاوز في كثير من الأحيان قدرات تلك البلدان،

وإذ نعترف أيضاً بأنه، إضافة إلى إزالة المخلفات من الذخائر العنقودية وتدميرها، يتسم التثقيف بشأن الحد من المخاطر بأهمية حاسمة لضمان أن يكون المدنيون الذين يعيشون بالقرب من المناطق الملوثة واعين للمخاطر التي تشكلها هذه المخلفات،

وإذ نسلم بأن البلدان الأشد تأثراً تحتاج إلى تعاون ومساعدة دوليين لحل مشاكلها الناجمة عن الذخائر العنقودية،

وإذ نضع في اعتبارنا الصعوبات التي تواجهها البلدان الأشد تأثراً للوفاء بالتزاماتها الدولية فيما يتعلق بإزالة وتدمير المخلفات من الذخائر العنقودية إذا لم تحصل على تعاون ومساعدة دوليين،

وإذ يساورنا القلق لأن هناك المليارات من الذخائر العنقودية الفرعية لا تزال مكدسة في عدد من البلدان في شتى أنحاء العالم، مما يهدد بالتسبب في معاناة إنسانية جديدة،

وإذ نرحب بالمبادرات التي اتخذتها بعض الدول الأطراف التي استكملت تدمير مخزونها من الذخائر العنقودية، وبعض الدول الأطراف التي تعمل على تدمير تلك الذخائر،
وإذ نعترف بأن تدمير مخزونات الذخائر العنقودية يتطلب، بالنسبة لبعض البلدان، تعاوناً ومساعدة دوليين،

وإذ نعرب عن ارتياحنا لأن ١٠٨ دول قد وقعت على اتفاقية الذخائر العنقودية ولأن [٣٩] دولة قد صدقت عليها،

وإذ نعيد تأكيد ضرورة مواصلة تشجيع تلك الدول التي لم توقع وتصدق بعد على الاتفاقية على أن تفعل ذلك،
نعلن بموجب هذا أننا

- ١- نلتزم بتنفيذ الالتزامات المنصوص عليها بموجب الاتفاقية تنفيذاً كاملاً؛
- ٢- نقدم المساعدة المالية والسياسية والتقنية اللازمة لمساعدة الدول الأطراف على وضع خطط وإجراءات وطنية شاملة للوفاء بجميع الالتزامات المقابلة؛
- ٣- نضمن تدمير الذخائر العنقودية المخزنة ضمن المهلة المنصوص عليها بموجب الاتفاقية، ونقدم المساعدة الضرورية عند الاقتضاء؛
- ٤- نرحب بما أقدمت عليه الدول الأطراف والدول غير الأطراف، قبل بدء سريان الاتفاقية، من تدمير للذخائر العنقودية المخزنة؛
- ٥- نعيد تأكيد التزاماتنا بأن نقوم في أقرب وقت ممكن بتحديد المناطق الملوثة من خلال وضع علامات مميزة، وحماية هذه المناطق وتطهيرها من أجل إنقاذ أرواح وأطراف المدنيين الذين يعيشون في هذه المناطق أو بالقرب منها؛

- ٦- نضمن تقديم ما يكفي من المساعدة والدعم للضحايا، بما في ذلك إعادة إدماجهم الاجتماعي والاقتصادي؛
- ٧- نعزز تعاوننا مع المنظمات الدولية والمجتمع المدني من أجل تحسين تنفيذ الاتفاقية؛
- ٨- ندعو جميع الدول التي لم تدخل بعد أطرافاً في الاتفاقية إلى الانضمام إليها في أقرب فرصة.
-